

Julio 11  
1898  
Vol. III. No. 46

# CUBA Y

10 cents.  
\$4.00  
un año.

# AMÉRICA

Periódico Semanal



"La expedición Maine."



Grupo de oficiales y soldados cubanos de la expedición mandada por el General Emilio Nuñez que llevó á Cuba el vapor americano Florida

Política,  
Intereses  
Generales  
y  
Variedades.

Crítica,  
Sátira,  
Ilustraciones  
y  
Caricaturas.

**NEW YORK**  
Dirección y Administración  
72½ IRVING PLACE.

Entered 1887, at the postoffice at New York as second-class matter.

80



**LUZ DIAMANTE,**  
LONGMAN & MARTINEZ,  
NEW YORK.

Libre de Explosión, Humo y Mal Olor.  
— De Venta Por —  
Las Ferreterías y Almacenes de Viveres.

**DR. EDELMIRO DALMAU,**  
**DENTISTA**  
Ha establecido su nuevo laboratorio dental en el  
No. 31 Oeste 125, New York.  
Horas de consulta de 9 de la mañana á 7 de la tarde.

A. MORENO.

*Moreno*

**Artista y Fotógrafo,**

Miembro del American Art Society.

Participa al público y en particular á sus amigos, que habiendo celebrado sociedad recientemente con el Señor JOSÉ LÓPEZ y cerrada su galería en el número 420 Quinta Avenida, se ha trasladado á su antiguo establecimiento de la

**CALLE 14, No. 4, ESTE,**

que girará como anteriormente bajo la razón social de  
**Moreno y Lopez.**

**Lord & Taylor**

Departamento al Detalle.

(Establecido en 1826.)

**Broadway y Calle 20, N.Y.**

**NOVEDADES**

PARA

**PRIMAVERA Y VERANO.**

Participamos al público estar exhibiendo un elegante surtido de Sedas para vestidos y chaquetas; Géneros de lana de colores y negros, de Algodón, Abrigos, Trajes para señoras y niños de todas edades y sexos. Calzado, Alfombras, Sombreros, Ropa interior para caballeros, Camisas, Cuellos, Corbatas, &, &.

El señor IRAOLA, que hace tantos años se halla en nuestra Casa, tendrá el mayor gusto en recibir á sus amigos y compradores de Hispano-América, á los que podrá demostrar las inmensas ventajas de surtirse en esta Casa.

Nuestros artículos son superiores y los precios moderados.

*Lord & Taylor*

Broadway y Calle 20, N.Y.

**M. BARRANCO & CO.**  
Fabricantes de  
**TABACOS PUROS,**  
con rama de la  
**VUELTA ABAJO.**  
LAMPA, FLA. KEY WEST, FLA.  
Oficina: 192 Water St. New York.

ESTABLECIDA EN 1879  
**BODEGA CUBANA**  
DE FEDERICO LEZPONA  
Artículos de Fantasía y Provisiones de todas clases.  
07 Maiden Lane, New York.

**EVERETT HOUSE.**  
Saratoga Springs, N. Y.

Ha vuelto á hacerse cargo de este Hotel tan conocido y favorecido de las familias cubanas é hispano-americanas, el Sr. Primo M. Suarez. Se han hecho importantes reparaciones en el edificio; está provisto de todas los adelantos modernos, reúne las comodidades necesarias para el confort de los temporadistas y todos sus servicios, especialmente el restaurant, son de primera clase.

Los precios moderados.

**SUAREZ y HERNANDEZ.**  
EVERETT HOUSE, Saratoga Springs, N. Y.  
Pídanse informes y precios por correo.

**IRVING CYCLE CO.**  
74 Irving Place, entre las calles 18 y 19.  
Se venden, alquilan, reparan y guardan.  
**Bicicletas.**

Agentes del biciclo **ELDRIDGE**  
Lecciones de este sport.  
Se presta especial atención á los clientes cubanos é hispano americanos.

J. LOPEZ.

La Mejor Tintura del Mundo para el Cabello y la Barba: les da un Color Castaño Oscuro y Negro Natural.

**"AGUA IMPERIAL DE QUINA ACETICO SULFUROSA"**  
(PERFUMADA)

Para la barba y el cabello, sin manchar la piel  
Preparado por el Dr. Nicon, Químico de Paris.

PRECIOS:  
Un estuche de un solo pomo.....\$1.00  
Medio estuche id......50  
Un pomo de prueba......25

Se vende en la Botica Francesa, No. 48 Cuarta avenida, esquina á la calle 17, y en la Farmacia del Ldo. Quintana, No. 130 Este calle 28.

Depósito y Unico Agente, Dr. MORELL,  
123 y 137 al Este calle 17,  
NEW YORK CITY.

**CIGARROS CUBANOS ESPECIALES**  
**"AROMA."**

Hechos á la mano.

Empleamos el mejor tabaco habano de superior calidad. Recomendamos especialmente nuestro cigarro "Aroma" y garantizamos que el papel empleado no es perjudicial á la salud.

10 Cigarillos, 5 centavos.

Pídanse en todos los depósitos de tabacos.

**Marsans Hermanos,**  
476 Third Ave., New York.

**HENRY W. PEABODY & CO.**

Comerciantes Comisionistas en general

58 New Street, New York, E. U. A.

Solicitan toda clase de consignaciones de Hispano América, y conceden ventajas de consideración á sus clientes.

La parte española de nuestro departamento de Exportación, está bajo la dirección del Sr. ENRIQUE T. MARTIN.

**ADOLFO CABRERA,**  
Manufacturer of  
**HAVANA CIGARS.**  
Puro Vuelta Abajo.  
505 Columbus Ave., New York.

DEPÓSITO PRINCIPAL en el Cigar Store, Columbus Ave. 505, entre las calles 84 y 85, donde se vende por mayor y menor tabacos puros habanos. Cayo Hueso é importados y recibe órdenes para cualquier clase de vitolas; las órdenes por correo se servirán á domicilio.

**José Pujol y Mayola**

Ofrece al público su almacén de viveres en 197 Pearl Street esquina á Maiden Lane con un extenso surtido de buenas provisiones y muy baratas.

197 PEARL ST.,  
NEW YORK.

Esta máquina aumenta la facilidad, rapidez y seguridad. El movimiento de las letras es más corto que el de las otras máquinas y por tanto, su velocidad es mayor y el golpe más ligero. Imprime como una prensa sin dejar manchas. Es generalmente popular donde se ha introducido. Se dan garantías. Pídanse catálogos ilustrados.

NEW YORK:  
273 Broadway.

**THE OPERATOR OF A WILLIAMS TYPEWRITER SEES THE WRITING RIGHT HERE**



LONDRES:  
104 Newgate St.

**HOTEL AMERICA**

IRVING PLACE & 15th STREET,  
NEW YORK.

Unico Hotel Español é Hispano-Americano de primer orden de la Ciudad. Habitaciones y departamentos con baños. Elevador, Alumbrado eléctrico. Teléfono, Telégrafo, etc. etc.

SUCURSAL EN PARIS **HOTEL AMERICA**  
60 Rue Lafayette.

**THE CUBANS**  
Published by LEVATY COMPANY, Philadelphia.  
A useful and timely book—The Nation.  
The volume is well edited—The World.  
We wish this valuable work the fullest success.—N. Y. Staats-Zeitung.  
Not a philippic, but a sober, well-considered historical writing.—Phila. Evening Telegraph.  
The book is full of value for its facts.—Chicago Inter-Ocean.  
For Sale by all Booksellers. Price, \$1.50.

# Cuba y América.

Vol. III.

NEW YORK, JULIO 11, 1898.

No. 46.



SR. JUAN FRAGA.

## Cuba y América.

Periódico semanal ilustrado dedicado á los países Hispano-Americanos.

Se publicará los sábados de cada semana.

Precios de suscripción:  
Desde 1º de Abril de 1898.

Por semestre, oro am.....	\$2.00
Por un año.....	4.00
Número suelto.....	.10
Número atrasado.....	.20

Solamente en los Estados Unidos serviremos suscripciones por trimestre á razón de (trimestre) \$1.00.

Las suscripciones se servirán desde la fecha en que se ordenen remitiendo su importe anticipado y en ningún caso á partir de números atrasados.

Los pagos habrán de ser adelantados y hacerse por cheques, letras, órdenes postales ó en cartas certificadas dirigidas á

**M. MONTERO, Pr.,**

72½ Irving Place,

New York.

Los precios de anuncios se harán saber á los Sres. anunciantes por el administrador ó sus agentes autorizados.

### SUMARIO.

Los grandes obstáculos para la paz.—La historia se repite, VII, por Fidel G. Pierra.—Habla Lacret. Juicio del Gral. Lacret.—A España, poesía por Santacilia.—Insurrección de los anglo-americanos, por Julio Rosas.—Ellos hablan.—La población de Europa.—Gambetta y Mirabeau.—Juan Fraga. Notas, ilustraciones etc.

### Los grandes obstáculos para la paz.

SI el pueblo español fuera menos vano, obstinado y quijote, estaría ya dispuesto á demandar la paz. Nada ganará en diferir lo inevitable. Mientras más espere peor será el resultado. Ya ha perdido dos flotas; ha perdido las Filipinas y prácticamente tiene perdida á Santiago de Cuba.

Puerto Rico será enseguida tomado por su enemigo y la Habana, probablemente, será el lugar en que se reconcentren las fuerzas americanas dentro de pocos días.

En tan desesperadas condiciones ¿que puede alentar al Gobierno Español á continuar la guerra? No ciertamente el honor, pues ya ha ofrecido la resistencia posible que el orgullo nacional pretende. No el patriotismo, pues la continuación de la guerra amenaza la propia conservación de España y nada hay patriótico en procurar innecesarios daños al propio país.

Sólo la obstinación del caracter castellano puede ser obstáculo á la próxima petición de la paz por los españoles.

Prevalece en el pueblo ibérico la impresión de que los Estados Unidos fueron los agresores y España la nación agredida; de aquí que sea allí disgustante la iniciación de las negociaciones de paz. Pero esto no es apreciación correcta de la situación. Los Estados Unidos presentaron á España la alternativa de abandonar sus derechos á Cuba, voluntaria ó forzosamente, Desoyendo los consejos de la razón, escogió el segundo término del dilema y ahora que su expulsión es inevitable, tócale reconocer que es ó será vencida por un poder superior.

Si España no domina su orgullo suficientemente para pensar en la paz, está expuesta á cometer el error de apelar á las simpatías de Europa para que le presten ayuda en sus contrariedades, más bien que á dirigir sus propias negociaciones con Washington, sin intermediarios. Cuando esté pronta á pedir la paz, es probable que pida la mediación de los poderes.

Tal vez la paz se negocie en esta forma, pero debe ponerse en duda. Los Estados Unidos jamás se han mezclado en la diplomacia europea ni consultaron ni se dejaron influenciar por los poderes cuando emprendieron esta guerra: nunca han reconocido el derecho de Europa á mezclarse en sus negocios y aun si la interferencia fuese amigable, es probable que no fuese aceptada con agrado.

Cuando España esté dispuesta á abrir negociaciones de paz; entenderá que su mejor política será tratar directamente con el enemigo. Uncle Sam no gusta de los métodos diplomáticos europeos; pero una correcta y viril apelación á sus simpatías y sentimientos humanitarios es seguro que sería acogida con magnanimidad.

El pueblo americano no está sediento de venganza: no está proyectando ni deseando destruir á España. Simplemente está insistiendo en que debe abandonar un Continente donde ya no tiene derechos ni aún razón para permanecer y tan pronto como aquella esté dispuesta á hacerlo y declare esta resolución, inequívocamente los Estados Unidos estarán prontos á detener su obra de castigo.

Gran error será el de España, más grande aun que sus otros muchos errores históricos, si su obstinación no es dominada oportunamente por la razón; su castigo y su ruina total serán inevitables.

### La Historia se Repite.

VII.

ESPAÑA no tardó tanto tiempo en reparar el desastre ocasionádole por Drake. A fines del otoño, ya la Armada estaba en condiciones de hacerse á la mar, y se dispuso que emprendiera viaje así que del Mediterráneo llegasen ciertas naves que debían unírsele en Lisboa. Pero éstas se retardaron, y acercándose ya el invierno, el Marqués de Santa Cruz y sus pilotos opinaron que era muy riesgoso intentar la navegación del Canal de la Mancha en esa estación.

Al Duque de Parma en los Países Bajos, se le había avisado que tuviese su ejército listo para pasar á Inglaterra en Setiembre pues para esa fecha ya estaría la Armada en los puertos designados. Cuando se determinó no emprender el viaje se omitió darle el correspondiente aviso, y el Duque, esperando de semana en semana que apareciera la flota, no se atrevió á mover su ejército de donde lo tenía acampado, expuesto á la intemperie, mal abastecido, porque le faltaban recursos, y con las pagas atrasadas. Una gran parte de la gente se enfermó y otra gran parte desertó, quedando reducido el total de 30,000 hombres á unos 18,000 escasamente, cuando en Enero de 1588 dió Felipe orden para que la Armada se hiciera á la vela inmediatamente; orden que no pudo cumplirse por haber fallecido repentinamente el Marqués de Santa Cruz que la mandaba. En su lugar fué nombrado el Duque de Medinasidonia, cuyo único mérito era ser muy acaudalado. Ni era marino, ni nunca había tenido un mando de esa naturaleza, ni se había distinguido en el desempeño de otros puestos que se le habían confiado.

Si la Armada hubiera salido en Setiembre habría sorprendido á Inglaterra sin un solo buque de guerra en servicio; aquélla hubiera podido dominar el Canal sin dificultad, y Parma cruzar con su ejército. Los ingleses habrían tenido que pelear por su independencia en tierra, y aunque el mismo Parma consideraba la conquista como una empresa sobremodera difícil á pesar de que se intentara con un ejército de 50,000 hombres, que era el que debía desembarcar, es posible que, por lo menos, la contienda hubiera ocasionado á Inglaterra muy grandes desastres. La demora se los evitó. A principios de Enero ya tenía una pequeña escuadra en el Canal.

Mientras se sucedían esos acontecimientos, continuaban las negociaciones entre Isabel y Felipe con el objeto de dar la paz á las Provincias. De buena fe por parte de Isabel, que deseaba vivamente evitar la guerra, y estaba dispuesta á hacer cuanto pudiera para lograrlo. No así por parte de Felipe, que no buscaba otra cosa que ganar tiempo, entretener á Isabel para que no se preparase, y sorprenderla desprevenida. Por fortuna para ella, el excederse uno de sus comisionados de las instrucciones que tenía, puso en evidencia las verdaderas intenciones del Monarca español, y aquélla al fin comprendió que el conflicto con España era inevitable, que sería muy peligroso, y que no había tiempo que perder si se querían poner en buenas condiciones las fuerzas marítimas y terrestres antes de que fueran atacadas por el formidable poder que las amenazaba.

En el mar se consideraba á los ingleses superiores á los españoles; pero no así en tierra, por componerse su ejército de milicias que, aunque bien disciplinadas, no podían igualarse á las tropas veteranas de España. Por otra parte, Inglaterra había disfrutado de una paz de treinta años, su pueblo se había entregado de lleno á la vida comercial, y se suponía que había perdido en gran manera el espíritu marcial que antes le animaba. En España, exceptuando tres ó cuatro hombres, no había quien no creyera firmemente que la conquista de Inglaterra era empresa de fácil realización si se reunía una flota capaz de dominar el Canal de la Mancha para que pasase á aquélla un ejército de cuarenta ó cincuenta mil hombres, pues se contaba, como cosa segura, que los católicos ingleses apoyarían eficazmente á los invasores.

La marina real inglesa se componía entonces de 38 buques, de los cuales 13 solamente eran mayores de 400 toneladas; 10 medían entre 200 y 400, y 15 eran pequeñas goletas y pinazas.

La llamada Armada Invencible de España, que tan fácilmente fué vencida, se componía de 65 grandes naves, de las cuales, la menor medía 700 toneladas; una de 1,300; 7 de más de 1,000. Además, 4 galeras de 50 cañones y 300 remeros, 14 galeras y 43 cruceros auxiliares, urcas, pataches, etc. Por junto 130 velas. Entre todas montaban, 2,430 cañones de bronce y de hierro, de varios tamaños, y llevaban

123,790 balas para los mismos, ó sea como 50 tiros para cada uno. Estaban tripuladas por 8,252 marineros y 2,088 remeros, y conducían 19,295 soldados, y provisiones suficientes para abastecer un ejército de 40,000 hombres durante seis meses.

Con una flota tan numerosa, y cerca de tres veces mayor en tonelaje que la más grande que pudieran equipar los ingleses, los españoles no tenían la menor duda de que dominarían por completo el Canal de la Mancha, y sin dificultad desembarcarían en Inglaterra los 19,000 hombres que llevaban y los 26 ó 28,000 que había reunido en Flandes el Duque de Parma.

Los ingleses les opusieron una flota de 29 buques de guerra, de los cuales, 1 de 1,000 toneladas, 2 de 900, 2 de 800, 8 de 400 á 600, y el resto de mucho menor porte, auxiliados por 53 naves mercantes de 40 á 400 toneladas transformadas en cruceros. De este último tamaño muy pocos. La mayoría la formaban los de 100 á 200 toneladas. En junio, 82 velas con unos 9,000 hombres de tripulación.

La Armada Invencible se hizo á la mar el 29 de Mayo de 1588. A las tres semanas no había llegado más que á la altura del cabo de Finisterre, donde un temporal la dispersó, yendo las naves á parar á varios puertos. En reunirles se tardó más de un mes, y se emprendió de nuevo la navegación el 22 de Julio. En la noche del 25 sufrió una tempestad. Cuatro de las galeras principales naufragaron en las costas de Francia, y se sumergió el galeón Santa Ana, de porte de 800 toneladas, pereciendo toda la tripulación y 300 soldados que conducía. El Santa Ana tenía á bordo 50,000 ducados de oro.

FIDEL G. PIERRA.

(Continuará.)

### Habla Lacret.

EN revolución siempre preferiré el hombre al nombre y cuando las dos condiciones se reúnen en un individuo entonces resulta lo que en las guerras regulares se llama un buen jefe y en las revoluciones un caudillo.

En Enero de 1896 acampado á una legua de la ciudad de Cárdenas, con una fuerza de mil quinientos hombres, armados de todas las armas, pero dominando casi en lo absoluto el tradicional machete, se incorporaron varios jóvenes cuyos nombres fueron ellos diciendo; los estudié y crucé algunas palabras con algunos. Llevaban armas de distintas clases, todas de lujo y precisión. Ordené á uno de ellos entregase un magnífico rifle Relámpago á un soldado, sin darle explicación alguna. Noté en él prontitud en el cumplimiento de la orden y á la vez disgusto disimulado; no paré mientes en la cosa. Aquel joven tenía el apellido que me convenía para convertir el Regimiento de Cárdenas en Brigada del mismo nombre, pero antes de tomar tan trascendental medida, me era indispensable conocer al hombre en el combate y aquilatarlo mandando como lo había aquilatado obedeciendo.

Pocos días después, ya las pruebas de combate y dotes de mando me eran conocidas. Le nombré sin titubear "Jefe en comisión de la Brigada de Cárdenas" creada porque había encontrado quien podía mandarla. Ese joven es Carlos Rojas y Cruzat.

Lejos de arrepentirme creo haber hecho un bien á mi patria. Rojas ha llevado el heroísmo á los límites de lo imposible y la Brigada á sus órdenes, diezmada, sin parque casi siempre, escasa de ropa y de comida, sin caballos para sus ginetes, sin reses para sus hospitales, puede decir al mundo entero:—De todo tenemos, tenemos un jefe como el nuestro.

LACRET MORLOT.

Tampa, Abril 21, '98.

\* Pansy Corset, Broadway esquina á la Calle 20<sup>a</sup> es el establecimiento de modas más favorecido por las damas de la Colonia hispano-americana en Nueva York.



El General Lacret y su Estado Mayor. Primer cuerpo de expedicionarios cubanos conducidos á Cuba bajo la bandera de los Estados Unidos en el Vapor Florida. Desembarcaron en Banes en 25 de Mayo. Oficiales, Luis Arizurieta, Juan Goli, J. Artidiello, F. Irardier, L. Bado, Alfredo Ledon, P. Molina, Carlos Salmón, José M. Trujillo, L. Sobré. Además, varios soldados.

83



Vista general de la Bahía de Santiago de Cuba, de la ciudad y sus fortificaciones señalándose a la entrada del ca



CAMPAMENTO DEL REGIMIENTO 69º DE NEW YORK EN CA BLACK,



al el lugar en que está sumergido el Merrimac.



L. I.

## A España.

Aun era yo muy niño y me contaban  
Que fuiste grande y poderosa un tiempo,  
Que tus naves llenaban el Oceano,  
Que llenaba tu nombre el universo ;  
Que tus legiones por do quier triunfantes  
Asombraban el mundo con sus hechos  
Y que eran los hidalgos de tu tierra  
Dechados de cumplidos caballeros ;  
Que temblaban de espanto las naciones  
Al escuchar tu formidable acento,  
Y que el sol sin cesar, en tu bandera  
Alumbraba el escudo de tu pueblo.  
Eso y aun más que guardar la memoria  
De tu poder, España, me dijeron,  
Y yo de Cuba en las remotas playas  
Acariciaba cual dorado sueño,  
La esperanza feliz de ver un día  
Rico en recuerdos tu fecundo suelo.  
Lleno de fé, con férvido entusiasmo,  
Empapado en patriótico ardimiento,  
Mil veces ¡ ay ! desde la verde orilla  
De mi tierra infeliz, busqué á lo léjos  
Con ansiosa mirada hacia el Oriente  
La sombra de tus montes corpulentos,  
Y mil veces y mil imaginaba  
Mirar distante entre la mar y el cielo,  
A través de las brumas y el espacio  
La sombra aquella de tus montes bellos.  
Así embrigado en dulces ilusiones,  
Ignorante, feliz, niño inesperto,  
Soñaba con tus bravos capitanes,  
Soñaba con tus grandes monumentos,  
Con tus bellas mujeres, con tus bardos,  
Con tus fiestas, combates y torneos,  
Y sin cesar, España, en la memoria  
Un culto consagraba á tus recuerdos .  
Pero el tiempo voló, con él volaron  
De aquella edad los mágicos ensueños,  
Y no más por el prisma del engaño,  
Pude mirar, España, tus portentos,  
El idolo toqué que tantas veces  
Admiraba inocente desde lejos,  
Aparté los girones de su manto  
Y el barro inmundo contemplé del cuerpo,  
Entonces ¡ ay ! las ilusiones bellas  
Que agitaban mi ardiente pensamiento,  
Cual hojas por el cierzo arrebatadas,  
Para más no volver desaparecieron.  
¡ Palpé la realidad !—El desencanto  
Al entusiasmo sucedió en mi pecho,  
Y en vez de admiración, sentí en el alma  
Un sentimiento, España, de desprecio,  
Porqué ví tus ciudades despobladas,  
Transformados tus campos en desiertos,  
Convertidas tus fábricas en ruinas,  
Y sin bajeles tus antiguos puertos ;  
Y ví también la patria de Viriato  
Emancipada del pendón ibero,  
Y la roja bandera de Inglaterra  
Dominando las aguas del Estrecho ;  
Y los hermanos contemplé-sí hermanos  
Alguna vez los españoles fueron—  
Que en discordias civiles divididos  
Se devoraban como tigres fieros,  
Manchando así la tierra que fecunda  
Tantos laureles produjera un tiempo.  
En vano interrogué—¿ Donde, decía,  
Está de los fenicios el portento ?  
¿ En que lugar se ocultan de Cartago  
Las riquísimas minas y el comercio ?  
¿ Porqué no miro de la altiva Roma  
El pasado esplendor ?—¿ Porqué no encuentro  
Los cármenes floridos y canales

Que dejara al partir el Agareno?  
 ¡Todo desapareció! Ruinas tan solo  
 Descubre la mirada del viajero.  
 Al recorrer los solitarios campos  
 Fértiles por doquiera, pero yermos:  
 Y cual suele mirarse allá en el foso  
 De algun castillo que respeta el tiempo,  
 Los reptiles inmundos que se agitan,  
 Y bullen, y se agrupan en el cieno.  
 Así tambien en derredor se miran  
 De tus ricos, grandiosos monumentos,  
 Bullir como reptiles en el fango,  
 Atrasados y bárbaros tus pueblos . . .  
 ¡Desdichada Nación!—Ayer tu nombre  
 Llenaba con su gloria el Universo,  
 Hoy . . . olvidada vives de la Historia  
 Que menosprecia referir tus hechos.  
 ¡Oh, si la frente alzaran del sepulcro  
 Los que en Lepanto y San Quintín cayeron!  
 ¡Como ruborizados la ocultaran  
 Al contemplar las glorias de sus nietos!  
 ¡Balanguigui!—¡Joló!—¡Las Chafarinas!  
 ¡Esas las glorias son del pueblo ibero!  
 Despues de los gigantes que pasaron  
 Solo quedan parodias de pigmeos . . . !  
 Para vencer tus *invencibles* naos  
 Fué preciso la cólera del cielo,  
 Mas vivo Trafalgar, y tus escuadras  
 Una sombra no son de lo que fueron.  
 En Africa, y en Asia, y en Europa,  
 Se paseaban triunfantes tus guerreros,  
 Y no bastando á tu poder un mundo,  
 Otro mundo más grande te dió el cielo.  
 Pero tus hijos crueles y feroces,  
 De sangre, y oro, y de maldad sedientos,  
 Las inocentes tribus de aquel mundo  
 Devoraron cual buitres carniceros,  
 Y mil pueblos, y mil que allí vivían,  
 En tropel á la tumba descendieron . . .  
 Cayó del Anahuac la monarquía  
 I de los Incas sucumbió el imperio,  
 Atahualpa, Caonabo, Montezuma,  
 Hatuey, Guatimezín . . . ¡todos cayeron!  
 Y apenas de sus nombres la memoria  
 Entre lágrimas guardan los recuerdos . . .  
 ¡Sanguinaria Nación! ¡Como Saturno  
 Devoraste los hijos de tu seno,  
 Y despues cual Cain, á tus hermanos  
 Sacrificaste con encono fiero.  
 Como el árbol del mundo americano  
 A cuya sombra que emponzoña el suelo,  
 Callan las aves y la planta muere,  
 Se marchita la flor y huye el insecto;  
 Así tambien á la funesta sombra  
 De tu pendón fatídico y sangriento,  
 Huye la libertad, cesa la industria,  
 Calla la ilustración, muere el progreso.  
 Hija de los desiertos africanos,  
 Parece que la mano del Eterno  
 Para librar de tu contacto á Europa  
 Hasta el éter alzó los Pirineos.

¿Qué se hicieron, España, tus laureles?  
 ¿Qué se hicieron, tus ínclitos guerreros?  
 Tus conquistas, tus glorias de otros días,  
 Tus matronas, tus sabios, ¿que se hicieron?  
 Apenas de ese inmenso poderío  
 Conservan ya tus hijos el recuerdo,  
 Que hasta el recuerdo de tu antigua gloria  
 Lo ignora, España, tu atrasado pueblo.  
 Generación raquítica y baxarda.

De mendigos, y frailes, y toreros,  
 ¿Como ha de comprender ¡ay! las proezas  
 Que acabaron sus ínclitos abuelos?  
 ¿Como ha de comprender que hubo un Padilla  
 De noble audacia y corazón de fuego  
 El pueblo que en abyecta servidumbre  
 Dobla tranquilo á la opresión el cuello?  
 ¿Cómo ha de comprender cuanto fué grande  
 El alma de Guzman llamado *el bueno*,  
 La gente que enervada en los placeres  
 Ni tiene fé, ni fibra, ni denuedo?  
 ¿Cómo admirar pudieran esos hombres  
 De espíritu servil y flaco aliento  
 La abnegación sublime de Numancia,  
 Ni de Sagunto los preclaros hechos?  
 ¡Hijos espúreos! ¡Raza degradada!  
 ¡Degenerada estirpe de pigmeos!  
 Acaso con la fabula confunda  
 Las gloriósas hazañas de otros tiempos!  
 Acaso con escéptica sonrisa,  
 La relación eschuche como un cuento  
 De los hechos titánicos que un día  
 Renombre dieran al pendón ibero!  
 De tu inmenso poder, mísera España,  
 Solo quedan memorias y recuerdos:  
 Las naciones que ayer te obedecían  
 Hoy pronuncian tu nombre sin respeto:  
 Y mañana la Historia en sus anales  
 Escribirá con lágrimas tus hechos,  
 Y tus hijos . . . ¡tal vez avergonzados!  
 Maldecirán sus barbaros abuelos . . .  
 Por eso con amargo desencanto  
 Vi tus ciudades, y estudié tus pueblos,  
 Y en vez de admiración, sentí en el alma  
 Un sentimiento, España, de desprecio.

PEDRO SANTICILIA.

### Insurrección de los Anglo Americanos.

Fragmento de la novela política inédita "EL CAFETAL AZUL."

#### I.

CASI á fines del siglo pasado, en 1764, añadió Don Cecilio el cafetalista, el Gobierno de Inglaterra ordenó se usase en sus trece colonias americanas el papel sellado en los escritos de los tribunales, y se destinase á beneficio del fisco el producto de la venta. Causó tanta indignación la orden, que los comerciantes y consumidores anglo-americanos concertaron una liga para no importar efectos ingleses.

—Eso, eso, es lo que debemos hacer, interrumpió poniéndose repentinamente en pié Don Cándido, el dueño de la finca "Cien Rosas" y padre de *Lola y Cunda* famosas cantadoras de guarachas y décimas guajiras. Formar una liga para no comer pan de trigo. Ese pan no nos hace falta porque tenemos el succulento plátano, y además el boniato, la yuca, la malanga y el ñame. Así, ¡vive Dios! la harina de trigo no se importará de España.

Alfonso el estudiante repuso:

—Las mujeres anglo-americanas, indignadas, no quisieron adornarse más con sederías inglesas, y se privaron de vestir con los lienzos tejidos en Inglaterra, usando el lino, la lana, y el algodón, burdamente trabajado en las fábricas de las 13 colonias americanas.

—Benditas esas mujeres!, exclamó Conchita Agüero impulsada por un arranque de admiración, cuan dignas de ser imitadas!

—En cuanto á los hombres, repuso el narrador, sintiendo la proximidad de la guerra, se prepararon, reemplazando el arado, la vara de medir y la pluma por los instrumentos que se emplean en los talleres de los ramos de industria propios para

las contiendas guerreras. En New York los patriotas quemaron todo el papel sellado. Ante tan resistente actitud, Inglaterra revocó, tres años después, el derecho del sello, pero substituyéndolo con impuestos sobre el vidrio, el té y otros artículos. Negáronse las trece colonias á satisfacer los nuevos tributos. Tres años más tarde, 1770 el Gobierno inglés suprimió las imposiciones, pero no la del té. Los americanos por acuerdo unánime, renunciaron solemnemente el uso del té, su bebida favorita; declararon enemigo de la patria al que vendiese té y mal patriota al que lo conservase en sus almacenes.

—Pues hagamos lo mismo los cubanos, exclamó con viveza y decisión Don Cándido. Declaremos enemigo de la patria al que coma pan hecho con harina traída de España.

—Entrados aplausos, prosiguió Alfonso Cárdenas, quemose cuanto té había quedado en dichos almacenes. La Inglaterra en vez de ceder sensatamente, derogando la imposición, ordenó se cobrase de manera forzosa. Amotínase el pueblo de Bóston y las tropas realistas se retiran. Las demás colonias que también habían constituido asociaciones para no consumir ninguna de las manufacturas venidas de Inglaterra, imitaron á los Bostonenses. El té mandado por el Comercio inglés valía tres ó cuatro millones, pero los americanos no dejaron desembarcar ni una caja. Los cargamentos de té que en tres buques llegaron á Bóston, en Diciembre de 1770 fueron arrojados al mar.

En New York y en Filadelfia, no echaron al agua los cargamentos, pero hicieron volver los buques á los puertos de Londres y en Charleston dejaron perder el té en los almacenes.

—Bravo! Requetebravo! Bravísimo! exclamó Don Cándido palmoteando con fuerza. Eso es lo que debemos hacer con las harinas que nos vienen de allá: dejarlas perder en los almacenes. Que se pudran ahí.

—El nuevo Gobernador de Bóston, repuso el estudiante, bloqueó el puerto el 1 de Junio de 1774 y llenó de soldados la ciudad. Entonces las 13 colonias inglesas proclamaron la guerra separatista. El fuego de la sedición ardió vivaz en todas ellas. La estatua de Jorge Tercero, Rey de Inglaterra, fué convertida en balas por los patriotas de New York para hacer la guerra de emancipación.

—¡Magnífico, magnífico!, exclamó Don Cándido. Que lástima que no sean de bronce la estatua de Fernando VII. que está en la plaza de Armas de la Habana y la estatua de Isabel II. en el paseo del Prado, y la estatua de Carlos III. en el paseo de Carlos III. para fundirlas y hacer también balas para la independencia.

## II.

—Mucho sería el régimen despótico de los ingleses cuando los americanos se decidieron á guerrear por la independencia, dijo Don Cornelio el potrerista.

—Oh! No lo crea usted, objetó Tancredo. Como afirma un historiador francés de los primeros años de este siglo, en la Nueva Inglaterra, que es como se llamaban entonces las 13 colonias, "nada se ha verificado de lo que regularmente ha causado las revoluciones en el mundo antiguo, porque allí nadie ultrajaba las leyes, allí no se vió derramada en los cadalsos la sangre de los ciudadanos, allí nadie como en una corte corrompida, insultaba las costumbres, ni se habían ridiculizado los modos, usos, ni otros objetos favoritos del pueblo. No había el poder arbitrario arrancado al habitador del seno de su familia, ni de la sociedad de sus amigos para dar con él en el horror del calabozo. No se habían cambiado los principios del Gobierno. Todo, en fin, se reducía á saber si la metrópoli tenía ó no derecho para agravar con algún impuesto directo ó indirecto las trece colonias." Tales son las frases textuales del autor francés. Y ha dicho bien, porque los ingleses no subyugaron á los americanos con la tiranía conque nos desgarró España, y si se sublevaron, débese al acta del sello, y si

declararon la separación, débese á la orden que obligaba al pago del impuesto sobre el té.

—Pues si los americanos pelearon por su independencia solo por la contribución del té, y no por sacudir el yugo de antiquísima tiranía porque no estaban tiranizados, con más razón, muchísima más, debemos hacerlo nosotros que siempre hemos sido gobernados por la insolencia de los rapaces Capitanes de partido, por el militarismo absoluto de los Tenientes Gobernadores y por las camarillas de los caciques.

—Washington, repuso Tancredo, acaudillando treinta mil milicianos sin disciplina, sitió á Bóston en 1775 y logró rendir la ciudad en 1776. Al fin, los separatistas de la colonia triunfaron, y el 4 de Julio de 1776 el Congreso, reunido en Philadelphia, suscribió la solemne declaración de Independencia que reconoció Inglaterra el 3 de Septiembre de 1783.

—Y nuestra Independencia, exclamó Alfonso, algún día tendrá que reconocerla España, que no en vano se ha vertido preciosa sangre, en la que el opresor no ha podido ahogar el sentimiento separatista. El separatismo, en vez de morir, se ha vivificado potentemente. Cada héroe caído bajo el sable de la España feroz, es un empuje violento á la revolución. Cuba no puede seguir de rodillas, estrujada, cautiva. Cuba arrojará, hecho pedazos, sus hierros de prisionera, sobre el rostro del tirano. Serémos libres.

JULIO ROSAS.

## Ellos Hablan.

La famosa suscripción nacional ha sido una de las grandes originalidades de los españoles que han querido hacer la guerra con ochavos. El desenlace no ha podido ser más desastroso, después de poner en movimiento todas las fuerzas vivas del país, desde el Banco de España hasta el Guerrita. La totalidad de lo recaudado ascendía á fines de Mayo á seis millones y un pico de pesetas. Pero el fracaso economico nada significa comparado con los procedimientos inmorales, vergonzosos, que han jugado en el asunto. Hasta Romero Robledo se ha indignado. Oigamos sus palabras.

"Yo no sé—dijo en el Congreso—porqué el Gobierno ha tenido la infeliz idea de abrir, por decreto, una suscripción nacional que á estas horas se va convirtiendo en una verdadera vergüenza nacional. Todos los días hay corridas de toros á fin de reunir dinero para hacer barcos. ¿Es así la manera de demostrar, en las vísperas, quizás, de perder el imperio colonial de perder la vida miles de españoles, de arruinarnos para el porvenir, por los gastos necesarios; es esa la manera de mostrar la tristeza viril de un pueblo agobiado, en medio de esas fiestas patrióticas? Es menester acabar con esa vergüenza.

Entre principios y fines del siglo ¡que abismo de decaimiento... ¡iba á decir de degradación!"

## La población de Europa.

En el decenio de 1887 á 1879 la población de Europa ha aumentado en 36100000 individuos. De este aumento corresponden á Rusia 17 millones, 6 á Alemania, 4 á Austria, 2 á Inglaterra y 1 respectivamente á Italia y Bélgica. El país más poblado es Rusia, que figura con 86200000 almas.

Pero no sucede lo mismo tratándose de la población relativa. Tomando esta norma la nación que marcha á la cabeza es Bélgica con 200 habitantes por kilómetro cuadrado. Siguen á Bélgica; Holanda con 133, Gran Bretaña con 118, Italia, con 104, Alemania con 87, Francia con 72, Suiza con 71, Austria-Hungría con 63, Dinamarca con 54, Portugal con 51, Rumanía con 41, Servia con 40, y nuestra ex-metrópoli con 35. Es decir que en este sentido ocupa el No. 13 que es el de su rey Alfonso y el de su padrino el Papa.

No podía escapar.

\* Saturnino Cortés D. es el único Agente y corresponsal de CUBA Y AMÉRICA en San Salvador (Centro América.)

84



PATRIA. RAPIDO. ALFONSO III. EMP. CARLOS V. LA GIRALDA. PELAYO. PROSPERINA Y OSADO.

La famosa escuadra española del almirante Cámara que bien puede llamarse El almirante "Salgo ó no Salgo."

### Gambetta y Mirabeau.

Gambetta vive aún, salvo que ha cambiado su melena de león por los pelos de Galvez, el incomparable Presidente del Ministerio Colonial. "Antes se derrumbará el firmamento que permitir al yankee osado poner su planta en esta tierra." dijo con torva faz y alzando el puño-para herir con su acento fulminante-la proterva legión de advenedizos-que invaden el país do Blanco impera.

Sin embargo, la sublimidad oratoria del Gambetta insular queda deslucida por la sublimidad tribunicia de Perico Perez, el Mirabeau del nuevo régimen. Para juzgar hasta donde se ha crecido, baste saber lo que respondió á una persona que le preguntaba sí no obstante la guerra, se reuniría el Parlamento colonial.

—Sí, se reunirá bajo el cañon americano y no abandonaremos nuestras curules sino por la fuerza de las bayonetas.

Y al decir esta frase con voz tremenda—el eco la llevaba retumbando—"entre el sonido de torcidas trompas—y al ronco aplauso de los anchos fosos."

### Juan Fraga.

Honramos hoy nuestra publicación con el retrato de este cubano benemérito, tan modesto como firme y abnegado en la labor revolucionaria de las emigraciones cubanas durante los últimos treinta años. Su patriotismo, su constancia y valiosísimos servicios á la causa de la Independencia de Cuba han ganado á este venerable patricio, genuino representante de nuestras clases obreras en New York verdadera y merecida popularidad.

**LAS NOTICIAS:** Acaso al entrar en prensa esté número se haya efectuado ya el asalto de la ciudad de Santiago de Cuba, cercada á estas horas completamente, al Sur por la escuadra de Sampson, al Este por el ejército americano de Shafter y al Norte y al Oeste por las fuerzas cubanas del Gral. Calixto García. El bloqueo de las costas del Sur de Cuba se ha extendido desde Cabo Cruz á Cabo Francés incluyendo á San Juan de Puerto Rico. En Manila, la situación de los españoles es desesperada y la próxima llegada de las tropas americanas decidirá la capitulación ó la toma de la ciudad, *Poor Spain!!* La Historia le sea leve.

\* A. Weakleam, Tercera Avenida No. 41, es hoy el sastre de moda de la colonia cubana. Elegancia, baratura y pagos semanales con buenas referencias.

\* En Long Branch se ha abierto un lindo hotelito, con magnificas habitaciones y vistas al mar; precios módicos. Dirigirse á A. Carrillo, Long Branch, N. J., por correo.

\* La Máquina de Escribir *New Century Caligraph* es la más moderna y completa que se ha inventado hasta ahora. Pídanos el catálogo ilustrado. *American Writing Machine Co.*, 237 Broadway, New York, N. Y.

—Se pagarán á doble precio los Nos. 1, 2 y 3 de CUBA Y AMÉRICA que se presenten en esta Administración ó al Sr. C. M. Trélles, 2301 13th St., Ibor City, Tampa, Fla.

\* Recomendamos á la colonia hispano-americana y á las familias cubanas en particular, la oficina dental que dirige en esta ciudad el acreditado Dentista *Dr. Edelmiro Dalmaru*, de las Universidades de Pensilvania y Habana. No. 31 Oeste 125 St. New York City.

\* Está ya abierto en Long Branch el cómodo hotel cubano de Mrs. Rivera.

\* La Bodega de F. Lezpona, 97 Maiden Lane, está abundantemente surtida. Las familias cubanas hallarán en ella frutos y víveres exquisitos.

\* Lord & Taylor, Broadway esquina á la Calle 20<sup>a</sup> son los Almacenes de Ropa más ricamente surtidos en Nueva-York y los más frecuentados por los viajeros hispano-americanos.

El Sr. Iraola continúa al frente del departamento español.

\* La adición de los hipofosfitos de cal y de sosa al aceite de bacalao, químicamente combinados tal como los presenta *La Emulsión de Scott*, hace más fácil la digestión de dicho aceite.

El que suscribe Licenciado en Medicina y Cirujía, Certifica: que ha empleado y emplea en su clientela particular desde hace diez años *La Emulsión de Scott* con buenos resultados, por lo que no tiene ningún inconveniente en recomendarla eficazmente.

Jovellanos, Cuba, Abril 4 de 1894.—*Antonio Esperón.*

\* Recomendamos á los temporadistas de Saratoga el Everett House que asiste otra vez Mr. P. M. Suarez.

**FREDERIC W. PICKARD,**  
**Corredor en Cueros, Pielles, Etc.**

Especialmente de las  
 procedencias de Sur  
 América y México.

86 GOLD STREET,  
 NEW YORK.

**GRAN DESCUBRIMIENTO.**

**POLVO UNIVERSAL.**  
 Por 10 centavos al año se tienen las  
 navajas de afeitar bien sentadas y afila-  
 das, con el Polvo Universal del Dr.  
 Seyer Llerom, químico de París.  
 Basta poner una mínima cantidad de estos  
 maravillosos polvos, inocentes y saludables,  
 sobre el asentador de piel y darle unas cuantas  
 pasadas para que queden listas las navajas. No  
 gastan el acero y en un año no se tienen que va-  
 ciar ni amolar. Un pomo, 10 centavos en todas  
 las farmacias, y en la morada del único Agente.  
**J. A. MORELL, 123 East 17th St. New York.**

**CARLOS M. TRELLES,**  
 1,015 LIBERTY ST.  
 P. O. Box 52, Fort Brook, Tampa, Fla.  
 AGENTE DE PUBLICACIONES.

Se hace cargo de traducciones del inglés, fran-  
 ces y español.  
 Tiene á su cargo la Agencia y representación  
 de la Revista ilustrada "Cuba y América."  
 Pídanse precios de anuncios en dicho peri-  
 ódico que es de los que se publican en español  
 en los Estados Unidos, el más lujoso y de mayor  
 circulación.

**UN CORSET PERFECTO.**



El corset PANSY ha  
 sido durante 35 años  
 el predilecto entre las  
 damas elegantes.

Garantizamos la con-  
 fección de los mas aca-  
 bados y baratos corsets  
 de ballena legítima que  
 se fabrican en Francia  
 ó América.

**PANSY SHOP,**  
 Broadway esquina á la calle 20  
 NEW YORK.

Novedades en géneros franceses.

**MELADO Superior**  
 de Caña  
 Marca "EL FENIX."

En latas de una botella y ocho botellas.  
 Elaborado en la Habana por un pro-  
 cedimiento especial que lo hace in-  
 alterable.

**No se agría. No se azucara.**  
 Tiene un sabor tan grato que se adapta á  
 todos los gustos  
 Es un magnífico sirope para los "Wheat  
 Cakes."

Es la mejor miel para hacer la "Mala Rabia,"  
 dulce puramente Cubano.  
 Es un excelente pectoral, hervido con un poco  
 de agua facilita la traspiración y ayuda á  
 curar los catarros.

Se vende al detalle en todos los estable-  
 cimientos de viveres finos, y al por  
 mayor

**José Pujol,**  
 Se ha trasladado á  
 197 Pearl St., NEW YORK.

**LA PENNA BROS.,**  
 = SASTRES. =

Séptima Avenida numero 15

cerca de la calle 12

Inmediato á los Hoteles Españoles de la calle 14,

NEW YORK.

Las mejores clases de casimires, cheviots, sargas,  
 armoures, lanillas y toda clase de géneros lisos labrados  
 y de varios colores cuya excelente calidad garantizamos.

Hacen trajes y abrigos de última novedad á los precios más  
 módicos. Se confeccionan trajes de Señoras con arreglo á los  
 últimos figurines. Se limpian y tienen trajes, sedas, telas y se hacen  
 reparaciones en piezas de uso. Las órdenes urgentes se cumplen  
 en el más breve plazo. Se llevan las muestras y confecciones  
 á domicilio.

Se Habla Español.

**POND'S EXTRACT**

(EXTRACTO DE POND).

RA REUMATISMOS, CATARROS, AFECCIONES DE OJOS, HERIDAS,  
 ONTIONES, MORDEDURAS DE INSECTOS, INSOLACIONES, ALMO-  
 RANAS, TODA CLASE DE DOLORES E INFLAMACIONES, LAS HEMO-  
 RRAFIAS Y TRASTORNOS MENSTRUALES.

Usado por los más eminentes Médicos y en los principales Hospitales  
 de Europa y América.

1848.  
 Es admirable el efecto de Extracto  
 Pond para aliviar el dolor. Es un  
 medio de un precio inestimable: tan  
 manso y tan curativa es su acción,  
 solamente alivia, sino que también  
 cura toda clase de dolores é inflama-  
 ciones.  
**JOHN C. SPENCER,**  
 Ministro de la Guerra E. U. de A.

1898.  
 Mrs. John Sherman, esposa del hono-  
 rable Secretario de Estado de los Es-  
 tados Unidos, dice: el EXTRACTO DE  
 POND ha sido un remedio casero usa-  
 do durante muchos años en la familia  
 para varias afecciones.

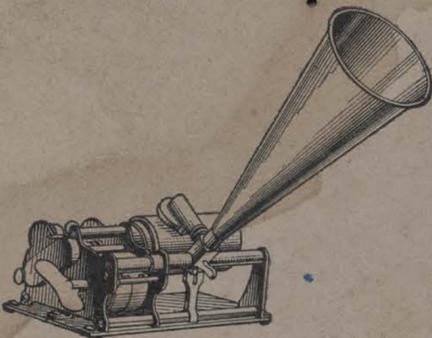
LA MEJOR LOCIÓN QUE SE CONOCE PARA USARLA DESPUES DE AFEITARSE.  
 Se vende en Todas las Boticas pero sólo en nuestros propios envases.

PÍDANSE CATALOGOS.

POND'S EXTRACT CO., 76 Fifth Ave., New York, E. U. de A.

**EL GRAN GRAFOFONO**

Máquina habladora.



Esta máquina sencilla y simple por su cons-  
 trucción, habla, canta, y reproduce con perfec-  
 ción sin igual desde el dulce y armonioso Wals  
 hasta las clásicas é incomparables sinfonías de  
 Betowen. Con ella se divierte deliciosamente á  
 los amigos en el hogar; para los enfermos no  
 hay cosa más grata y placentera.  
 Es movida por un motor de cuerda.

El precio de esta máquina es de \$12 oro al  
 contado, hallándose incluidos en esta muy mo-  
 derada cantidad, 6 cilindros de música variada  
 y los gastos de encajonamiento y embarque.  
 Cilindros con música \$8 docena.

El dinero se puede remitir por órdenes postales ó en billetes americanos, ó en  
 letras de cambio.

Toda orden debe venir directamente á esta Compañía.  
 Garantizamos toda máquina ó devolvemos el importe.

EL HOGAR NO SE CONSIDERA FELIZ SIN EL GRAFOFONO.

Anglo American Electrical Manufacturing Co.,

15 to 25 Whitehall St. New York.

**Ouvrier PIANOS**

Se alquilan pianos á \$4 por mes y  
 se venden á plazos cómodos. De 13 Este Calle 14, entre Broadway  
 Segunda mano desde \$100. y Quinta Ave., New York.  
**SE AFINAN Y COMPONEN.**

**Grandes y pequeños**

Todos deben tomar la Emulsión de Scott, especialmente los pequeños. Muchos  
 sufren por no recibir la grasa suficiente de los alimentos ordinarios. Todos ellos están  
 expuestos á la anemia y al raquitismo. La Emulsión de Scott contiene aceite de hígado  
 de bacalao que enriquece la sangre, é hipofosfitos de cal y de sosa, tónicos excelentes  
 para el cerebro, los nervios y sistema óseo. La combinación de esos elementos, tal  
 como se encuentran en este remedio-alimento por excelencia, forma el mejor reconsti-  
 tuyente que se puede obtener, y por consiguiente es insuperable para combatir el raqui-  
 tismo. Crea carnes, purifica la sangre, tonifica los nervios y rejuvenece el sistema  
 entero. Las impurezas de la sangre desaparecen cuando se usa la Emulsión de Scott, y  
 el cuerpo se coloca en tal estado de vigor y salud que desafía las enfermedades.

No solamente debieran las madres tomar la Emulsión de Scott y darla á sus hijos  
 con regularidad, sino hacer que las nodrizas también la tomen.

La Emulsión de Scott es un remedio de que se puede depender para que los niños anémicos y raquíticos se conviertan en  
 fuertes, rosados y rollizos.

Hay que tener cautela con las imitaciones y falsificaciones. Desconfíese igualmente de las "preparaciones" y "vinos" llamados  
 de aceite de hígado de bacalao pero que no lo contienen. La legítima lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas pegada al  
 envoltorio.

De venta en las Droguerías y Farmacias. **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**

**DIAMANTERÍA**  
**J. SARRABELLA, Propietario,**  
 7ª Avenida No. 257, New York

**DIAMANTISTA JOYERO.**  
 Compra brillantes y oro viejo, pa-  
 gándolos á los mejores precios del  
 mercado.  
 17 Este 16th Street,  
 NEW YORK.

85

La Compañía Levytype posee los elementos necesarios para realizar la impresión e ilustración de toda clase de obras escritas en lenguas clásicas ó modernas. Se hace cargo también de las encuadernaciones.



**COMPAÑIA LEVYTYPE**  
-de- **FILADELFIA,**  
**DIBUJANTES Y GRABADORES, IMPRESORES Y EDITORES**  
Calle de Chestnut esquina a 7.

**GRABADO de FOTORELIEVE DE TODAS CLASES Y EN LO MAS AGABADO DEL ARTE**

**PLANCHAS PARA LA PRENSA EN MEDIO-TONE**  
directamente de fotografías a pinturas de color y en blanco y negro segun el PROCEDIMIENTO AUTOGLIFICO LEVYTYPE

CALLE DE CHESTNUT esquina de 7. FILADELFIA. E. U. de A.

Enviara catalogos y presen- estos de sus trabajos á los que los pidieren y recomienda á los aplicantes que al hacer los pedidos muestrarios y precios den los posibles detalles sobre la clase de obra que desearan.



## LA COMPAÑIA LEVYTYPE,

628, 630, 632 Chestnut Street,

Philadelphia, U. S. A.

Dirección telegráfica: LEVYTYPE. PHILADELPHIA.—Telefono No. 4259 A

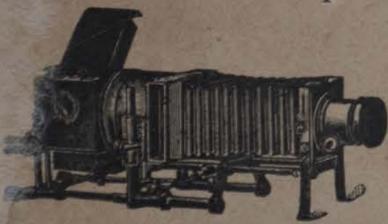
**SARATOGA SPRINGS**  
**THE KENSINGTON HOTEL.**  
Habitaciones y COTTAGES elegantemente amueblados.  
RESTAURANT DE PRIMERA CLASE.  
Precios especiales para los huéspedes durante la estación en general, precios módicos.  
H. A. & W. F. BANG, Proprs.

**A. Weakliam,**  
SASTRE.  
41 Tercera Ave., New York.  
Fluses á la orden.....\$15.00  
Sobretodos á la orden..... 15.00  
Pantalones á la orden..... 4.00  
Ultima moda, corte exquisito, telas de primera calidad.

**MORRISANIA LECHERIA,**  
**Leche Pura y Cremas,**  
CURLEY y TODD.  
Calle 49 Este 148,  
Entre Lexington y Tercera Avenida, NEW YORK.  
Sucursal; 311 Columbus Ave.  
Entre las calles 74 y 75.

### LA CUESTION HISPANO-CUBANA ILUSTRADA.

Pidásenos por correo nuestra lista de ilustraciones en cristales para linternas mágicas sobre



**EL DESASTRE DEL MAINE,**  
**LA GUERRA DE CUBA,**  
**BARCOS DE GUERRA,**  
**VIDA DE LOS MARINOS EN**  
**LA ARMADA.**

Pidánsenos también informes sobre el Gas Acetileno, para linternas mágicas y otros usos, y hágase mención de este anuncio en CUBA Y AMERICA.

## J. B. COLT & CO.

Dep. 49.

Manufactureros de linternas y artículos de este ramo.

Se han trasladado de

115 y 117 Nassau St. á 3, 5 y 7 West 29th St.

NEW YORK, N. Y., E. U. A.

**LECHERIA DE GRAMERCY.**  
**Leche Pura y Cremas**  
Del Condado de Delaware.  
EXQUISITAS MANTEQUILLAS.  
Huevos Frescos de Long Island.  
Recibe directamente los huevos de White Leghorn.  
175 TERCERA AVENIDA.  
ENTRE LAS CALLES 17 Y 18.

**CASA DE HUÉSPEDES**  
situada con todas las comodidades para una residencia temporal ó permanente. Precios módicos, esmerado trato y las mejores referencias entre las familias cubanas, portorriqueñas y latino americanas.  
**Mrs. A. RIVERA.**  
New York.  
394 W. 14th St.

¿Por que no des- terrar los antiguos métodos de copiar cuando se puede adquirir la Má- quina de es- cribir Ameri- cana por DIEZ PESOS?

La máquina de escribir Americana de diez pesos es tan buena como las más costosas, pero, es más simple. El tiempo ha justificado su uso. Cuatro años no ha tenido competidor. Hay en uso 25 Se envían catálogos y muestras á los que los pidan cionando este anuncio en Cuba y America y la siguiente dirección.



**The American Typewriter Company**  
Broadway near Chambers St.,  
NEW YORK.

**HOTEL MURO.**  
116 y 118 W. 14th Street, NEW YORK.  
— PARA FAMILIAS. —  
Plan europeo y americano.  
A. MURO, Propietario.